



# Manual del operario DPB-5800T Soplador de mochila

## WARNING

*Este producto contiene sustancias químicas conocidas en el estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Cáncer y daños reproductivos [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)*

## WARNING



*Debe leer y entender toda la documentación que se facilita. De no hacerlo, podrían producirse lesiones graves.*

Nota: Este producto cumple con la norma CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

99922238094

© 04/2024 ECHO Incorporated

ÍNDICE

Introducción.....	3
Información sobre tareas de servicio.....	3
Piezas/número de serie.....	3
Servicio.....	4
Asistencia posventa al cliente de ECHO.....	4
Registro del producto.....	4
Documentación adicional.....	4
Seguridad.....	5
Para un uso seguro de su producto.....	5
Símbolos internacionales.....	6
Advertencias generales sobre seguridad del producto.....	7
Declaración FCC.....	12
Descripción.....	13
Contenido.....	14
Montaje.....	15
Instalación de la pinza de sujeción del cable y la abrazadera de manguera.....	15
Instalación del asa del gatillo.....	16
Instalación de los tubos sopladores.....	17
Temperatura ambiente recomendada.....	18
Carga de la batería.....	19
Instalación y retirada de las baterías.....	22
Instalación de las baterías.....	22
Retirada de las baterías.....	23
Ajuste del arnés.....	23
Funcionamiento del soplador.....	25
Mantenimiento.....	27
Niveles de habilidad.....	28
Intervalos de mantenimiento.....	28
Limpieza de la batería y el compartimento de la batería.....	29
Solución de problemas.....	29
Almacenamiento.....	30
Almacenamiento tras el uso.....	30
Especificaciones.....	31
Registro del producto.....	32
Garantía.....	34

## INTRODUCCIÓN

Las especificaciones, descripciones, así como el material ilustrativo de esta documentación son tan precisos como se conocía en el momento de su publicación, pero están sujetos a cambios sin previo aviso. Las ilustraciones pueden incluir equipos y accesorios opcionales, asimismo, pueden no incluir todos los equipos estándar.



Debe leer y entender toda la documentación que se facilita. La documentación contiene especificaciones e información sobre la seguridad, el funcionamiento, el mantenimiento, el almacenamiento y el montaje específicos de este producto. Escanee el código QR para obtener más información.



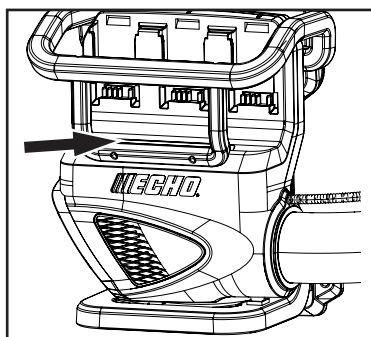
Si desea obtener más información, incluidos los manuales de seguridad donde corresponda, o si tiene preguntas sobre los términos empleados en este manual, visite: <https://www.echo-usa.com/manuals>



## INFORMACIÓN SOBRE TAREAS DE SERVICIO

### Piezas/número de serie

Las piezas y conjuntos originales de ECHO para sus productos ECHO solo se encuentran disponibles a través de un distribuidor autorizado de ECHO. Cuando necesite comprar piezas, tenga siempre a mano el número de modelo y el número de serie de la unidad. Para futuras consultas, escríbalos en el espacio que figura a continuación para tal efecto.



Nº de modelo \_\_\_\_\_

Nº de serie \_\_\_\_\_

## Servicio

El servicio de este producto durante el periodo de garantía debe ser realizado por un distribuidor de servicio técnico autorizado de ECHO. Para conocer el nombre y la dirección del distribuidor de servicio técnico autorizado de ECHO más cercano, pregunte al vendedor o llame por teléfono al: 1-800-432-ECHO (3246). También encontrará información sobre los distribuidores en nuestro sitio web [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com). Cuando presente su unidad para el servicio/ reparaciones bajo garantía, es necesario presentar una prueba de compra.

## Asistencia posventa al cliente de ECHO

Si necesita ayuda o tiene preguntas sobre la aplicación, el funcionamiento o el mantenimiento de este producto, llame al departamento de asistencia posventa al cliente de ECHO al 1-800-432-ECHO (3246) de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. (zona horaria central estándar) de lunes a viernes. Antes de llamar, debe conocer el modelo y el número de serie de su unidad.

## Registro del producto

Registre su equipo ECHO en línea en [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com) o cumplimentando la hoja de registro del producto incluida en este manual. El registro de su producto confirma la cobertura de la garantía y proporciona un enlace directo a ECHO si consideramos necesario ponernos en contacto con usted.

## Documentación adicional

Además de encontrar información en línea, esta también se encuentra disponible a través de un distribuidor de servicio técnico autorizado de ECHO, o contactando directamente con ECHO Incorporated, 400 Oakwood Road, Lake Zurich, IL 60047, 1-800-432-ECHO (3246).

## SEGURIDAD

### Para un uso seguro de su producto

Lea detenidamente esta sección antes de utilizar el producto.

- Las precauciones descritas en esta sección contienen información importante sobre seguridad. Respételas estrictamente.
- También debe leer las precauciones que aparecen en el cuerpo del propio manual.

En este manual y en el propio producto, encontrará alertas de seguridad y mensajes informativos útiles precedidos de símbolos o palabras clave. A continuación, se explican dichos símbolos y palabras clave y lo que significan para usted.

### PELIGRO

*El símbolo de alerta de seguridad acompañado de la palabra "PELIGRO" llama la atención sobre un acto o una condición que PROVOCARÁ lesiones personales graves o la muerte si no se evita.*

### ADVERTENCIA

*El símbolo de alerta de seguridad acompañado de la palabra "ADVERTENCIA" llama la atención sobre un acto o una condición que PUEDE provocar lesiones personales graves o la muerte si no se evita.*

### PRECAUCIÓN

*El símbolo de alerta de seguridad acompañado de la palabra "PRECAUCIÓN" llama la atención sobre un acto o una condición que podría provocar lesiones personales leves o moderadas si no se evita.*

### AVISO

*El mensaje adjunto proporciona información necesaria para la protección de la unidad.*

Nota: Este mensaje adjunto ofrece consejos para el uso, el cuidado y el mantenimiento de la unidad.

**CÍRCULO Y BARRA INCLINADA**



Este símbolo significa que la acción específica que se muestra está prohibida.

Ignorar estas prohibiciones puede provocar lesiones graves o mortales.

**Símbolos internacionales**

SÍMBOLO	EXPLICACIÓN
	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
	Mantenga alejados a los transeúntes.
	No exponga a la lluvia.
	Lleve protección ocular y auditiva.
	Déconnectez la batterie avant la maintenance.
	Importantes precauciones de seguridad.
	Mantenga el cabello largo lejos del respiradero de admisión de aire.
	Mantenga la ropa, joyas y accesorios sueltos lejos del respiradero de admisión de aire.

## Advertencias generales sobre seguridad del producto

### **ADVERTENCIA**

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con este producto. *El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.*

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para su consulta posterior.**

*El término "producto" empleado en las advertencias se refiere a su producto con funcionamiento de red (con cable) o producto con funcionamiento a BATERÍA (inalámbrico).*

### Seguridad de la zona de trabajo

- **Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** *Las zonas desordenadas u oscuras fomentan los accidentes.*
- **No utilice los productos en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo que puedan inflamarse.** *Los productos generan chispas que pueden encender el polvo o los gases.*
- **Mantenga alejados a los niños y los transeúntes mientras utilice un producto.** *Las distracciones pueden hacer que pierda el control.*

### Seguridad eléctrica

- **Los enchufes del producto deben corresponder con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe en modo alguno. No utilice enchufes adaptadores con productos que tengan toma de tierra.** *La utilización de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reducirá el riesgo de descarga eléctrica.*
- **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** *Existe un riesgo aumentado de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.*
- **No exponga los productos a la lluvia ni a condiciones de humedad.** *Si penetra agua en un producto, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*
- **No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchar el producto. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- **Cuando utilice un producto en exteriores, utilice un cable alargador adecuado para uso en exterior.** *La utilización de un cable adecuado para uso en exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

- **Si es inevitable el uso de un producto en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD).** *La utilización de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

## Seguridad personal

- **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y emplee el sentido común cuando utilice un producto. No utilice un producto mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de inatención durante el uso de los productos puede provocar lesiones personales graves.*
- **Utilice equipos de protección personal. Lleve siempre protección ocular.** *Si se utilizan equipos de protección como máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protecciones auditivas en las condiciones adecuadas, se reducirán las lesiones personales.*
- **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la fuente de alimentación o a la batería y al coger o transportar el producto.** *El transporte de los productos con el dedo en el interruptor o la conexión de un producto que tiene el interruptor activado fomenta los accidentes.*
- **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender el producto.** *Una llave que se quede fijada a una pieza giratoria del producto puede provocar lesiones personales.*
- **No se estire. Mantenga en todo momento una postura adecuada y el equilibrio.** *Esto permite un mejor control del producto en situaciones inesperadas.*
- **Lleve indumentaria adecuada. No lleve ropa o joyas sueltas. Mantenga el cabello y la ropa lejos de las piezas móviles.** *La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
- **Si se utilizan dispositivos para la conexión de sistemas de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** *La utilización de sistemas de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
- **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de los productos le permita confiarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** *Una acción descuidada puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.*



## Uso y cuidado del producto

- **No fuerce el producto. Utilice el producto correcto para su aplicación.** *El producto correcto hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que se diseñó.*
- **No utilice el producto si el interruptor de encendido no lo enciende y apaga.** *Cualquier producto que no pueda controlarse con el interruptor es peligroso y debe repararse.*
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o retire la batería, si es extraíble, del producto antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar productos.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que el producto se ponga en marcha accidentalmente.*
- **Almacene los productos inactivos fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con el producto o estas instrucciones puedan utilizarlo.** *Los productos son peligrosos en manos de usuarios inexpertos.*
- **Realice el mantenimiento de los productos y accesorios. Compruebe si hay desalineación o unión de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento del producto. Si ha sufrido daños, lleve a reparar el producto antes del uso.** *Numerosos accidentes se deben a productos mal mantenidos.*
- **Mantenga limpias y afiladas las herramientas de corte.** *Las herramientas de corte mantenidas correctamente con filos cortantes tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- **Utilice el producto, los accesorios, las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso del producto para operaciones distintas de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.*
- **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y sin restos de aceite y grasa.** *Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

## Utilización y cuidado de herramientas a batería

- **Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador adecuado para un tipo de batería crear a un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro tipo de batería.*
- **Utilice los productos únicamente con las baterías designadas específicamente.** *El uso de cualquier otra batería puede dar lugar a un riesgo de lesiones e incendio.*

- Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión entre los terminales. *El cortocircuito de los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.*
- Bajo condiciones abusivas, es posible que salga líquido de la batería; evite el contacto. En caso de un contacto accidental, lavar con abundante agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también atención médica. *El líquido de la batería puede provocar irritación o quemaduras.*
- No utilice una batería o un producto que haya sufrido daños o modificaciones. *Las baterías dañadas o modificadas pueden exhibir un comportamiento impredecible que puede causar un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.*
- No exponga la batería ni el producto al fuego ni a una temperatura excesiva. *La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C (265 °F) puede provocar una explosión.*
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni el producto fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones. *La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

## Servicio

- Solicite a un técnico de reparación cualificado que realice las tareas de servicio de su producto utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. *Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad del producto.*
- Nunca repare las baterías dañadas. *La reparación de las baterías únicamente debe ser realizada por el fabricante o los proveedores de servicio técnico autorizados.*

## Advertencias de seguridad para sopladores de jardín

- No utilice el producto con mal tiempo, especialmente cuando exista un riesgo de rayos. *Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.*
- Lleve protección ocular y auditiva. *Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de lesiones personales.*
- Durante el funcionamiento del producto, lleve siempre calzado antideslizante y de protección. No utilice el producto si está descalzo o lleva sandalias abiertas. *Esto reduce el riesgo de lesiones en los pies.*

- **No lleve ropa holgada ni prendas como bufandas, cordones, cadenas, corbatas, etc., que puedan ser aspiradas por las entradas de aire. Recoja o cubra el pelo largo para evitar que penetre en las entradas de aire. Si alguno de estos elementos penetra en las entradas de aire, puede aumentar el riesgo de lesiones personales.**
- **Mantenga alejados a los transeúntes mientras utilice el producto. Los residuos proyectados pueden aumentar el riesgo de lesiones personales.**
- **Nunca apunte la boquilla del soplador en dirección a personas o animales domésticos o en dirección a ventanas. Extreme las precauciones al soplar residuos cerca de objetos sólidos, como árboles, automóviles y paredes que pueden hacer que los residuos reboten. Los objetos proyectados pueden provocar daños materiales y aumentar el riesgo de lesiones personales.**
- **No utilice el producto para soplar elementos que estén ardiendo o echen humo, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes. Estas fuentes de ignición pueden aumentar el riesgo de incendio.**
- **No toque el ventilador mientras esté en movimiento. Apague el producto y espere hasta que el ventilador se detenga antes de retirar cualquier pieza que pueda dar acceso al ventilador. Esto reduce el riesgo de lesiones por las piezas móviles.**
- **Asegúrese de que el interruptor de encendido esté apagado antes de quitar el material atascado o realizar tareas de servicio en el producto. La puesta en marcha inesperada del producto mientras se quita el material atascado o se realizan tareas de servicio puede provocar lesiones personales graves.**

## Declaración FCC

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no puede producir interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan producir un funcionamiento no deseado.

## PRECAUCIÓN

***Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de la conformidad podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar el equipo.***

## AVISO

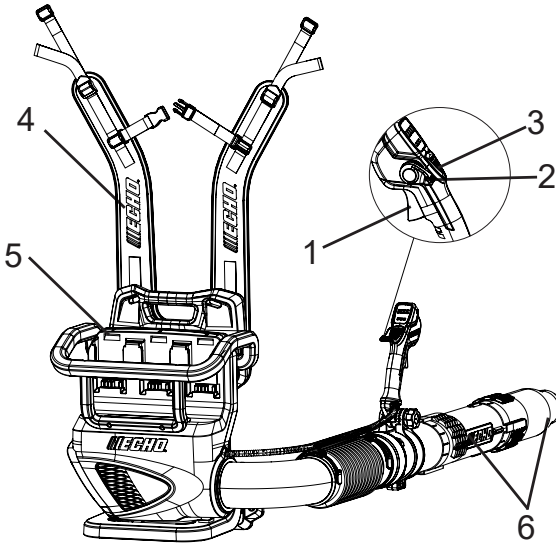
*Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Normas de la FCC.*

*Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión. La recepción puede determinarse encendiendo y apagando el equipo. Se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:*

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

# DESCRIPCIÓN

Localice la etiqueta o las etiquetas de seguridad en su unidad. Asegúrese de que las etiquetas sean legibles y de entender y seguir las instrucciones que aparecen en ellas. Si una etiqueta no puede leerse, puede pedir una nueva a un distribuidor ECHO. La etiqueta de seguridad es solo un ejemplo. Su etiqueta puede tener un aspecto ligeramente diferente.



<p><b>DPB-5800T</b></p> <p>REV 222</p> <p>BACKPACK BLOWER SOUFFLEUR À DOS PORTABLE SOUFFLADOR DE PULJAZ</p> <p>Modelo en Vietnam Fabricado en Vietnam</p> <p>ECHO Incorporated 500 Campana Road Stratton, VT 05153</p> <p>1-800-432-3246</p>		<p>OR</p> <p>Build date: _____</p> <p>Intermec 5201226</p>	<p><b>WARNING:</b> To reduce risk of injury, user must read instruction manual. To reduce the risk of electric shock, remove battery pack before cleaning or servicing, do not expose to rain. For household use only. For use only with ECHO air tools. Use caution. Always use proper technique, moisture or water. Keep bystanders away. Wear eye and ear protection.</p>
			<p><b>AVERTISSEMENT:</b> L'utilisateur doit lire et prendre le temps de comprendre le mode d'emploi afin de réduire le risque de blessures. Pour réduire le risque de choc électrique, retirez la batterie avant de la nettoyer ou de la réparer. Ne laissez pas l'appareil à l'extérieur. Utilisez uniquement avec la série de batteries ECHO AIRTOOLS. Utilisez une technique adéquate, l'humidité ou de l'eau. Éloignez les spectateurs. Portez un protecteur pour les yeux et les oreilles.</p>
			<p><b>ADVERTENCIA:</b> Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender este manual de instrucciones. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, retire la batería antes de limpiar o repararla, no la exponga a la lluvia. Solo para uso doméstico. Solo para uso con la serie de baterías ECHO AIRTOOLS. Siempre respaldar a la herramienta eléctrica, o la herramienta o si sigue. Mantenga alejados a los observadores. Use protección para los ojos y los oídos.</p>

1. Interruptor gatillo
2. Palanca de control de cruceo
3. Botón del tubo
4. Arnés
5. Botón de desbloqueo de la batería
6. Tubos sopladores

---

**CONTENIDO**

---

El producto ECHO que ha comprado se ha premontado en fábrica para su comodidad. Debido a las restricciones de embalaje, puede que sea necesario montar algún elemento.

Compruebe si hay daños tras abrir el cartón. Notifique inmediatamente al vendedor o al distribuidor de ECHO en caso de que haya piezas dañadas o ausentes. Utilice el albarán para verificar si faltan piezas.

- 1 Soplador
- 1 Tubo flexible
- 1 Manual del operario
- 1 Boquilla concentradora
- 2 Abrazaderas de manguera
- 2 Pinzas de sujeción del cable
- 1 Tubo giratorio
- 1 Tubo principal
- 1 Batería\*
- 1 Cargador\*

\*No todas las unidades incluyen batería y cargador.

## AVISO

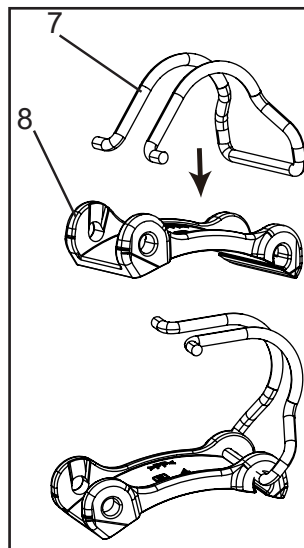
*Para obtener una lista completa de baterías compatibles con ésta y todas las herramientas eFORCE®, escanee este código o visite <https://www.echo-usa.com/battery-information>.*



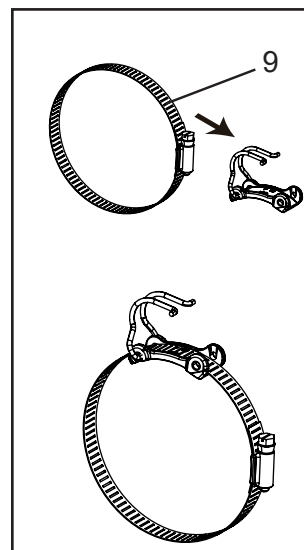
## MONTAJE

### Instalación de la pinza de sujeción del cable y la abrazadera de manguera

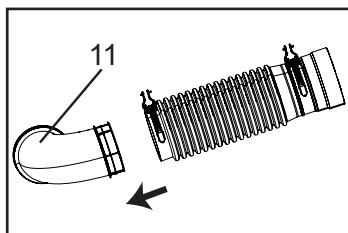
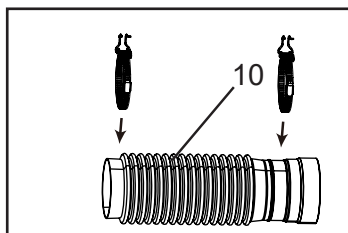
1. Enganche los cables (7) en la ranura de ambas pinzas de sujeción del cable (8).



2. Inserte las abrazaderas de manguera (9) en las pinzas de sujeción del cable.

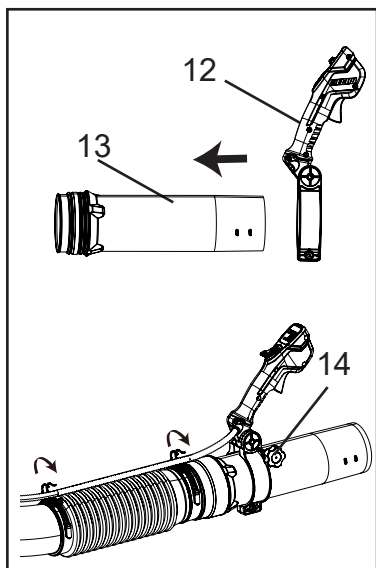


3. Instale las abrazaderas en ambos extremos del tubo flexible (10).
4. Instale el tubo flexible en el tubo acodado (11) del soplador.



## Instalación del asa del gatillo

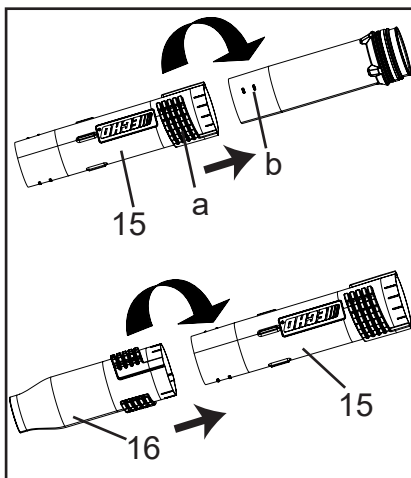
1. Introduzca el asa del gatillo (12) en el tubo giratorio (13) y fije sin apretar el mando de apriete (14).
2. Fije el tubo giratorio al tubo flexible. Apriete ambas abrazaderas de manguera.
3. Inserte el cable del acelerador en las pinzas de sujeción del cable y fije las pinzas.
4. Coloque el asa del gatillo para un manejo cómodo y apriete el pomo.





## Instalación de los tubos sopladores

1. Alinee las ranuras (a) del tubo principal (15) con las pestañas (b) del tubo flexible. Monte el tubo principal en el tubo giratorio hasta que note una ligera resistencia. Sujete el tubo giratorio y gire el tubo principal en sentido horario, encajando los canales de bloqueo positivo, hasta que la conexión quede firme. No fuerce la conexión.
2. Monte la boquilla concentradora (16) en el tubo principal como en el paso 1.



**Temperatura ambiente recomendada:**

	Carga		Uso/Descarga		Almacenamiento	
	Bajo	Alto	Bajo	Alto	Bajo	Alto
Producto <sup>(1)</sup>	No aplicable		0°C (32°F)	45°C (113°F)	0°C (32°F)	45°C (113°F)
Batería <sup>(2)(3)</sup>	4°C (39°F)	40°C (104°F)	0°C (32°F)	45°C (113°F)	0°C (32°F)	45°C (113°F)
Cargador	4°C (39°F)	40°C (104°F)	No aplicable		0°C (32°F)	45°C (113°F)

<sup>(1)</sup> Se supone que la batería acaba de retirarse del cargador o ha estado almacenada en el intervalo de temperatura indicado para el uso del cargador de 4°C (39°F) - 40°C (104°F).

<sup>(2)</sup> Las baterías calientes a altas temperaturas ambientales requieren tiempos de carga más largos.

<sup>(3)</sup> Para maximizar la vida útil de las baterías almacenadas durante más de 3 meses, ECHO recomienda almacenar las baterías con 3 pilotos verdes en el indicador de capacidad de la batería (BCI) y a temperatura ambiente.

Nota: El almacenamiento prolongado de las baterías en condiciones o con niveles de carga en el indicador de capacidad de la batería (BCI) distintos de los indicados anteriormente podría degradar el rendimiento y la autonomía de la batería.

## Carga de la batería

Nota: Consulte los manuales del operario independientes que se incluyen con la batería y el cargador.

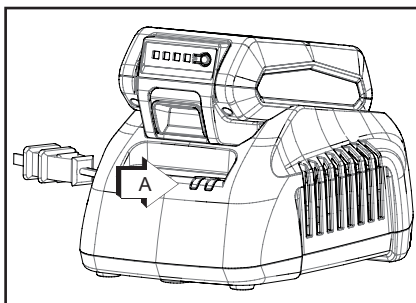
### **ADVERTENCIA**

- Utilice únicamente con baterías y cargadores de 56 V de la serie de baterías ECHO eFORCE®.
- Mantenga el cargador y la batería alejados de lugares húmedos y de cualquier líquido.
- No utilice el cargador sobre una superficie fácilmente inflamable (por ejemplo, papel, textiles) o en un entorno con alto riesgo de incendio.
- No cubra el cargador. Si cubre el cargador, evitará que se enfríe.
- No utilice el cargador en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo que puedan inflamarse. El cargador puede producir chispas que pueden encender el polvo o los gases; existe riesgo de explosión.
- Conecte el cargador únicamente a la red eléctrica con la tensión y la frecuencia especificadas en la placa de características.
- Conecte el cargador únicamente a una toma de pared de fácil acceso.
- No introduzca nunca objetos en las ranuras de refrigeración de la batería o el cargador.
- No cargue ni utilice una batería y un cargador defectuosos, dañados o deformados.
- No abra, dañe o deje caer la batería o el cargador.
- Puede haber fugas de líquido de la batería si se daña o no se utiliza correctamente; evite el contacto con la piel. En caso de contacto accidental, lavar con abundante agua y jabón las zonas afectadas de la piel. Si le entra líquido en los ojos, no debe frotarse. Enjuague los ojos con abundante agua durante al menos 15 minutos. Busque también asistencia médica.
- No puentee nunca (cortocircuite) los contactos de la batería o los terminales del cargador con objetos metálicos.
- Proteger de la luz solar directa, el calor y las llamas abiertas y no arrojar nunca la batería al fuego; existe riesgo de explosión.
- En caso de humo o fuego en el cargador, desconéctelo inmediatamente de la toma de pared.
- Si el cable de conexión está dañado, desconecte inmediatamente el enchufe de la fuente de alimentación para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- No exponga la batería a microondas o a una alta presión.
- Para reducir el riesgo de tropiezos, coloque y marque el cable de conexión de manera que no pueda dañarse ni poner en peligro a otras personas.

## AVISO

*La batería viene parcialmente cargada de fábrica y es necesario cargarla por completo antes de usarla por primera vez. Cargue la batería cuando ya no produzca energía suficiente para utilizar la unidad o cuando los pilotos correspondientes indiquen que la batería está baja.*

1. Enchufe el cable de CA en la toma de pared.
2. Alinee los bordes de la batería con las ranuras del cargador y deslice la batería en el cargador.
3. Durante la carga normal, el LED del cargador (A) parpadeará en VERDE.



## AVISO

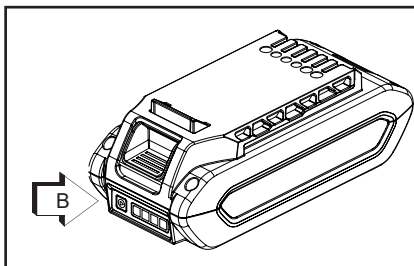
*Si el cargador detecta un problema, el LED parpadeará en ROJO. Retire la batería del cargador, quite las obstrucciones de los contactos y vuelva a instalar la batería en el cargador. Si la batería se encuentra fuera del rango de temperatura aceptable (consulte la tabla Temperatura ambiente recomendada), el LED permanecerá ROJO.*

4. Cuando finalice la carga, el LED permanecerá VERDE. Consulte el manual de la batería para obtener el tiempo de carga.

5. Verifique que la batería esté completamente cargada. Retire la batería del cargador, pulse el botón de estado de carga de la batería (B) y compruebe la pantalla LED.

- Un piloto verde indica que la batería tiene una carga del 1 al 24 %.
- Dos pilotos verdes indican que la batería tiene una carga del 25 al 54 %.
- Tres pilotos verdes indican que la batería tiene una carga del 55 al 79 %.
- Cuatro pilotos verdes indican que la batería tiene una carga del 80 al 100 %.

6. Desenchufe el cable de CA de la toma de pared.



## Instalación y retirada de las baterías

### **⚠ ADVERTENCIA**

*El soplador funcionará cuando la batería esté instalada. Asegúrese de que el soplador esté bien colocado para evitar la pérdida de control y posibles lesiones graves.*

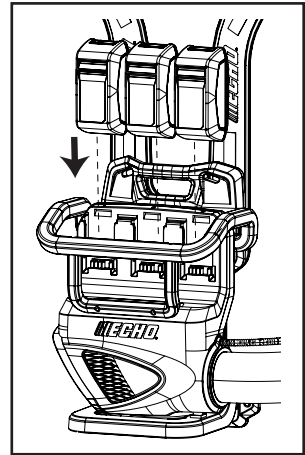
### **AVISO**

*Consulte el Manual del operario que se incluye en el embalaje con la batería.*

*La batería viene parcialmente cargada de fábrica y es necesario cargarla por completo antes de usarla por primera vez.*

## Instalación de las baterías

1. Alinee las nervaduras de las baterías con las ranuras del compartimento de la batería.
2. Introduzca las baterías en el compartimento de la batería hasta que encajen en su posición.
3. Cuando escuche un clic, la batería está correctamente instalada.

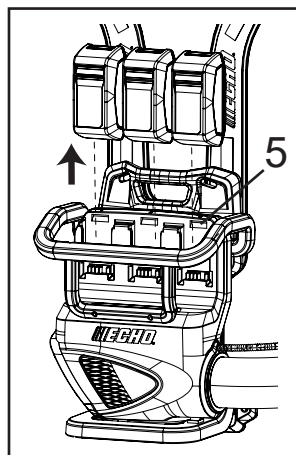


### **⚠ ADVERTENCIA**

- Sustituya la batería o el cargador si han sufrido daños.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer y entender las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

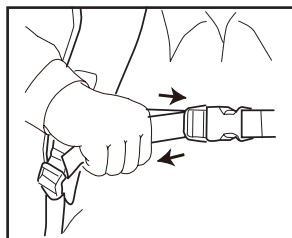
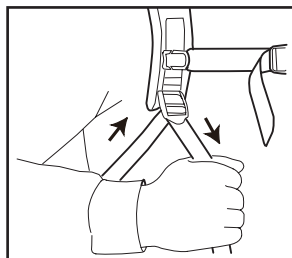
## Retirada de las baterías

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería (5).
2. Retire las baterías de la máquina.

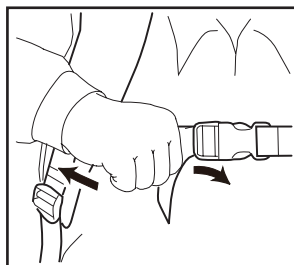
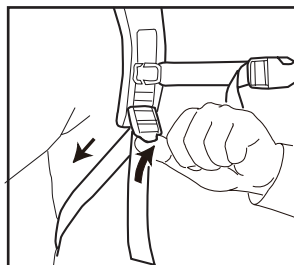


## Ajuste del arnés

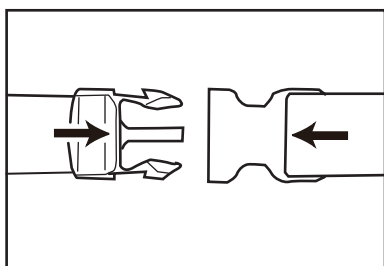
1. Póngase la mochila en la espalda.
2. Tire de los extremos de las correas hacia abajo para apretar el arnés.
3. Conecte la correa del pecho horizontal.
4. Tire del extremo de la correa del pecho para apretar.



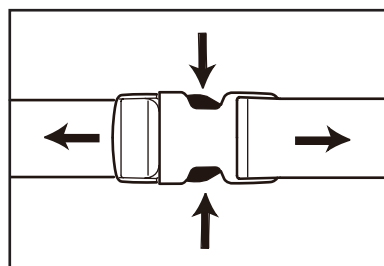
5. Levante las pestañas de los ajustadores para aflojar las correas.



6. Para cerrar el cierre de apertura rápida introduzca los dos extremos.



7. Para abrir el cierre de apertura rápida apriete los ganchos.



## AVISO

La mochila debe quedar bien ajustada a la espalda para mayor comodidad y seguridad



## FUNCIONAMIENTO DEL SOPLADOR

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Lleve siempre gafas de seguridad, protección auditiva y una máscara antipolvo facial para evitar que se produzcan lesiones personales graves.**

**No apunte el tubo del soplador en dirección a personas o animales domésticos.**

Lea detenidamente la sección Seguridad.

### **AVISO**

*Para evitar daños en la unidad debido a un exceso de revoluciones, no bloquee el tubo soplador.*

#### **1. Interruptor gatillo**

Apriete el gatillo para poner en marcha la máquina y aumentar la velocidad.

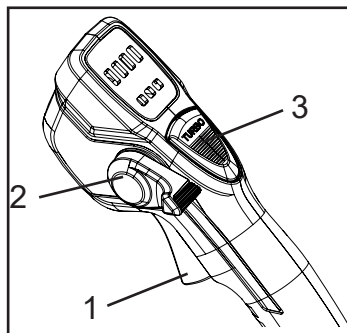
Suelte el gatillo para reducir la velocidad o apagar la máquina.

#### **2. Palanca de control de crucero**

Tire de la palanca de control de crucero en sentido horario para poner en marcha la máquina y aumentar la velocidad. Empuje la palanca de control de crucero en sentido antihorario para reducir la velocidad o apagar la máquina. La posición de la palanca de control de crucero bloqueará la velocidad en el ajuste deseado.

#### **3. Botón turbo**

Pulse el botón turbo para aumentar la velocidad de la máquina al máximo posible. Pulse de nuevo el botón turbo para volver a la velocidad normal.



## AVISO

4. Utilice la velocidad más baja para soplar hojas secas de paseos, patios y calzadas. Utilice rastrillos y escobas para soltar los residuos antes de soplar.
5. Puede ser necesaria una velocidad adicional para limpiar la hierba y las hojas del césped o un parterre.
6. Puede ser necesaria una velocidad mayor para mover gravilla, suciedad, nieve, botellas o latas de una calzada, calle, aparcamiento o estadio.

*El botón turbo agota la batería más rápidamente que el uso normal.*

Nota: Nunca utilice una velocidad superior a la necesaria para realizar una tarea. Recuerde que cuanto mayor sea la velocidad del motor, mayor será el ruido del soplador.

7. Minimice el polvo utilizando el soplador a velocidades más bajas o humedezca la superficie con agua. El soplador puede utilizarse para limpiar la mayoría de las superficies cuando se desea ahorrar agua.
8. Utilice la configuración completa del tubo soplador cuando sople.
9. Después de utilizar el soplador y otros equipos, ¡LIMPIE! Deposite los residuos en contenedores de basura.

## PRECAUCIÓN

***El contacto de la punta del tubo soplador con superficies abrasivas puede crear bordes cortantes afilados y provocar lesiones personales si se toca. No raspe ni arrastre la punta del tubo soplador cuando utilice o transporte la unidad.***

## MANTENIMIENTO

### ADVERTENCIA

*Las piezas móviles pueden amputar los dedos o provocar lesiones graves. Mantenga las manos, la ropa y los objetos sueltos alejados de todas las aberturas. Detenga siempre la unidad y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo antes de retirar obstáculos, limpiar residuos o realizar tareas de servicio en la unidad.*

*Deje que la unidad se enfríe antes de realizar tareas de servicio. Lleve guantes para proteger las manos de los bordes afilados y las superficies calientes.*

### ADVERTENCIA

*El manejo de una unidad con un mantenimiento deficiente puede provocar lesiones graves al operario o a los transeúntes. Siga siempre todas las instrucciones de mantenimiento tal y como están escritas, de lo contrario pueden producirse lesiones personales graves.*

### PRECAUCIÓN

*No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico y hacer que quede inservible.*

### PRECAUCIÓN

*No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.*

### ADVERTENCIA

**Retire la batería de la máquina antes del mantenimiento.**

Su unidad se ha diseñado para proporcionar muchas horas de servicio sin problemas. El mantenimiento periódico programado ayudará a su unidad a lograr ese objetivo. Si no está seguro o no está equipado con las herramientas necesarias, le recomendamos que lleve su unidad a un distribuidor de ECHO para su mantenimiento.

Para ayudarle a decidir si quiere hacerlo usted mismo o dejar que lo haga el distribuidor, cada tarea de mantenimiento ha sido clasificada. Si la tarea no aparece en la lista, acuda a un distribuidor para las reparaciones.

**Niveles de habilidad**

**Nivel 1** = Fácil de hacer. Pueden ser necesarias herramientas comunes.

**Nivel 2** = Dificultad moderada. Pueden ser necesarias algunas herramientas especializadas.

**Nivel 3** = Consulte con el distribuidor.

**Intervalos de mantenimiento**

COMPONENTE /SISTEMA	PROCEDIMIENTO DE MANTENIMIENTO	NIVEL DE HABILIDAD	INTERVALO
Tornillos/Tuercas/ Pernos	Inspeccionar /Apretar/Sustituir	1	Antes de cada uso
Batería y compartimento de la batería	Inspeccionar /Limpiar	1	Antes de cada uso



**ADVERTENCIA**

*Si no se mantiene adecuadamente, el producto puede presentar un riesgo grave para la salud física.*

**AVISO**

*Si no se realiza un mantenimiento adecuado, el rendimiento del producto puede deteriorarse. Los intervalos de tiempo que se muestran son máximos. El uso real y su experiencia determinarán la frecuencia del mantenimiento necesario. Si utiliza continuamente aceite de cadena de origen vegetal, inspeccione y realice el mantenimiento con frecuencia. Cuando encuentre algo incorrecto, solicite la reparación a su distribuidor ECHO.*

## Limpieza de la batería y el compartimento de la batería

### PRECAUCIÓN

La máquina debe estar seca. La humedad supone un riesgo de descargas eléctricas.

1. Quite el material no deseado del respiradero con un aspirador.
2. No pulverice el respiradero ni lo introduzca en disolventes.
3. Limpie el compartimento de la batería (8) y los componentes de plástico con un paño húmedo y suave.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no se pone en marcha cuando aprieta el interruptor gatillo.	Las baterías no se han instalado bien.	Asegúrese de instalar bien las baterías en la máquina.
	Las baterías se han agotado.	Cargue las baterías.
	El interruptor gatillo está defectuoso.	Sustituya las piezas defectuosas, avise a un distribuidor autorizado de ECHO.
	El motor está defectuoso.	
El aire no fluye por el tubo cuando pone en marcha la máquina.	La entrada de aire o la salida del tubo tiene una obstrucción.	Elimine la obstrucción.

---

## ALMACENAMIENTO

---

### Almacenamiento tras el uso

Cuando almacene el producto durante largos periodos de tiempo, asegúrese de realizar los siguientes preparativos para el almacenamiento.

#### Soplador

No almacene su unidad sin realizar un mantenimiento de protección para el almacenamiento que incluya lo siguiente:

1. Limpie la máquina antes del almacenamiento.
2. Retire la batería del soplador.
3. Elimine la acumulación de suciedad y residuos del exterior de la unidad.
4. Apriete todos los tornillos y tuercas.
5. Sustituya las piezas dañadas.
6. Cubra el compartimento de la batería del soplador.
7. Almacene la unidad en un lugar seco, sin polvo y lejos del alcance de los niños.

#### Batería

1. Retire la batería del soplador.
2. Almacene en un lugar seco, sin polvo y lejos del alcance de los niños.
3. Almacene a temperaturas compatibles con la tabla de temperatura ambiente.
4. Si la batería se ha almacenado durante más de seis meses, cárguela al 100% de su capacidad.

#### Cargador

1. Retire la batería del cargador.
2. Desconecte el cargador del suministro eléctrico.
3. Almacene en un lugar seco, sin polvo y lejos del alcance de los niños.

## ESPECIFICACIONES

MODELO	DPB-5800T
Tensión	56V CC
Volumen de aire	795 CFM*
Velocidad de aire	195 MPH**
Peso (sin batería ni cargador)	15,43 lbs (7,0 kg)
Batería:	
Modelo	Batería de la serie de baterías ECHO eFORCE® 56V
Tipo	Li-ion
Tensión	56V DC (nominal 50.4V DC)
Tipo de cargador	CC-CV
Tensión de entrada del cargador	120V CA 60Hz
Modelo de cargador	Cargador para serie de batería ECHO eFORCE® 56V
Tiempo de carga	Consulte el manual del operario de la batería

\* con (2) baterías de 5,0Ah en Turbo y sin boquilla concentradora / \*\*con boquilla concentradora

---

## REGISTRO DEL PRODUCTO

---

### Gracias por elegir un equipo eléctrico de ECHO

Vaya a <http://www.echo-usa.com/Warranty/Register-Your-ECHO> para registrar su nuevo producto en línea. ¡Es RÁPIDO y FÁCIL! NOTA: su información nunca será vendida ni mal empleada por ECHO, Incorporated.

El registro de su compra nos permite ponernos en contacto con usted en el improbable caso de que se produzca una actualización de servicio o una retirada del producto, y verifica su propiedad para la consideración de la garantía.

Si no tiene acceso a Internet, puede rellenar el siguiente formulario y enviarlo por correo a:

***ECHO Incorporated, Product Registration, PO Box 1139, Lake Zurich, IL 60047.***





PRODUCT REGISTRATION CARD : TARJETA DE REGISTRO : CARTE D'ENREGISTREMENT DU PRODUIT

**ONLINE OPTION:** Register online and save a stamp! You will be alerted of product updates and/or be sent new ECHO product information and special offers. Simply go to: [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)

**OPCIÓN POR INTERNET:** Regístrese en la página web y ahorre un sello. Usted será avisado de las actualizaciones de productos ECHO y las ofertas especiales. Simplemente visite: [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)

**OPTION EN LIGNE:** Enregistrer en ligne et épargner un timbre! Vous serez informé sur les nouveaux produits ECHO et les offres spéciales. Simplemente visitez: [www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)

Please Print : Por Favor Escribe Con Letra De Moldé : En Lettre Carré S.V.P.

Confidential: Information provided will not be shared or sold

Purchaser's Name : Nombre del Comprador : Nom de l'acheteur	
Address : Dirección : Adresse	
City : Ciudad : Ville	State : Estado : Provincia
Zip Code : Código Postal : Code Postal	
E-Mail Address : Dirección De Correo Electrónico : Courrier Electronique	
Phone Number : Número De Teléfono : Téléphone	Date of Purchase : Fecha de la Compra : Date de l'achat
Where Purchased : Nombre del Almacén donde fue Comprado : Lieu d'achat	
Model Number : Número del Modelo: No. de modelo	Serial Number : Número de Serie : No. de série

Registering your purchase enables us to contact you in the unlikely event of a service update or product recall and verifies your ownership in the event of loss. El registrar su compra nos permite estar en contacto con usted en caso de cualquier evento de actualización de servicio o llamado de atención de un producto. El registro de su compra también verifica su propiedad. L'enregistrement de votre achat nous permettra de vous contacter dans le cas improbable de modifications des instructions d'entretien ou de rappel du produit et vérifier que vous êtes le propriétaire en cas de vol ou de perte.

Primary use of tool:  Professional  Homeowner  Rental Equip.  
 Uso primario de la herramienta:  Profesional  Dueño de casa  Alquiler  
 Usage principal:  Professional  Residential  Location  
 Do you wish to receive periodic ECHO product information and special offers by e-mail?  Yes  No  
 ¿Desea usted recibir información periódica y ofertas especiales por correo electrónico sobre el producto ECHO?  Yes  No  
 Souhaitez-vous recevoir périodiquement de l'information sur les produits ECHO et les offres spéciales par courrier électronique?  Oui  Non  
 Did you visit the ECHO website before purchasing your product?  
 Yes  No  
 Visité usted la página web ECHO antes de comprar su producto?  
 Si  No  
 Avez-vous visité le site d'ECHO avant de procurer votre produit?  
 Oui  Non

What factor(s) most influenced your purchase?  
 Performance  Dealer  
 Reliability  Price  
 Friend/Family  Brand  Prior Experience  Quality  
 Warranty  
 ¿Qué factor(es) influyó más en su compra?  
 Funcionamiento  Precio  Distribuidor  
 Confiablez  Calidad  Experiencia Anterior  
 Amigo/Familia  Marca  Garantía

Quel facteur (facteurs) vous a influencé le plus?  
 Performance  Prix  Marchand  
 Fiabilité  Expérience  Qualité  
 Ami/Famille  Garantie

ECHO INC., 400 Oakwood Rd., Lake Zurich, IL 60047  
 1.800.432.ECHO WWW.ECHO-USA.COM

X7572720206 02-2012



**Declaración de garantía limitada para productos ECHO de mano y cortacéspedes de empuje de 56 voltios vendidos en EE.UU. y Canadá**

ECHO Incorporated garantiza al comprador minorista original que este producto de exterior de 56 voltios de la marca ECHO carece de defectos de material y mano de obra y se compromete a reparar o sustituir, a criterio de ECHO Incorporated, cualquier producto defectuoso sin cargo alguno en los siguientes plazos de tiempo a partir de la fecha de compra:

- Si el producto es para uso doméstico:
  - Unidades y herramienta desnuda – 5 años
  - Batería o cargador – 2 años
- Si el producto es para uso comercial:
  - Unidades y herramienta desnuda – 2 años
  - Batería o cargador – 2 años
- Si el producto es para uso de alquiler: 90 días para todas las unidades, baterías y cargadores.
- Accesorios de corte tales como, por ejemplo, barras, cadenas, piñones, cuchillas, dientes, correas, PowerBroom™ y los cabezales de corte de nailon para uso doméstico, o que no generen ingresos, estarán cubiertos por fallos debidos a defectos en los materiales o en la mano de obra durante un periodo de 60 días a partir de la fecha de compra original del producto y de 30 días para uso comercial/de alquiler. Cualquier uso indebido por contacto con hormigón, rocas u otras estructuras no está cubierto por esta garantía.

La presente garantía se extiende únicamente al comprador minorista original y comienza en la fecha de la compra minorista original.

Cualquier pieza de este producto que, a criterio razonable de ECHO Incorporated, esté defectuosa en cuanto a materiales o mano de obra, será reparada o sustituida sin cargo alguno en concepto de piezas y mano de obra por un distribuidor autorizado de ECHO. Las unidades, las piezas de reparación y los accesorios sustituidos en virtud de esta garantía están garantizados únicamente durante el resto del periodo de garantía original.

El producto, incluida cualquier pieza defectuosa, debe ser devuelto a un distribuidor autorizado de ECHO dentro del periodo de garantía. Los gastos de entrega del producto al centro de servicio técnico para el trabajo de garantía y los gastos de devolución al propietario después de la reparación o sustitución correrán a cargo del propietario. La responsabilidad de ECHO Incorporated con respecto a las reclamaciones se limita a realizar las reparaciones o sustituciones necesarias y ninguna reclamación por incumplimiento de la garantía será causa de cancelación o rescisión del contrato de venta de ningún producto de exterior de 56 voltios de la marca ECHO. El distribuidor exigirá un comprobante de compra para justificar cualquier reclamación bajo garantía. Todos los trabajos bajo garantía deben ser realizados por un distribuidor autorizado de ECHO.

Esta garantía no cubre ninguna unidad, batería o cargador que haya sido sometido a mal uso, descuido, negligencia o accidente, o que haya sido manejado de cualquier forma contraria a las instrucciones de funcionamiento especificadas en el Manual del operario.

Esta garantía no cubre el deterioro normal del exterior debido al uso o la exposición, ni cualquier reparación necesaria debida a un desgaste normal, mantenimiento inadecuado, lubricación inadecuada, almacenamiento inadecuado, suciedad, abrasivos, impacto, humedad, agua, lluvia, nieve, óxido, corrosión, barniz u otras condiciones similares.

Esta garantía no cubre los daños en los cargadores o las baterías que se deban a una tensión de carga inadecuada ni a la exposición de las baterías a temperaturas superiores a las especificadas en el manual de del operario. Tampoco cubre los daños en las baterías que no se han cargado correctamente ni las baterías que han alcanzado el fin de su vida útil.

Esta garantía no se aplica a ningún daño del producto que sea resultado de un mantenimiento inadecuado o a cualquier producto que haya sido alterado o modificado. La garantía no se extiende a las reparaciones necesarias por el desgaste normal o por el uso de piezas o accesorios que sean incompatibles con el producto de exterior de 56 voltios de la marca ECHO o que afecten negativamente a su funcionamiento, rendimiento o durabilidad. Adicionalmente, esta garantía no cubre el desgaste de elementos normales como, por ejemplo, los siguientes:

Elementos de desgaste como mandos de avance, carretes exteriores, hilos de corte, bobinas interiores, arandelas de fieltro, pasadores de enganche, cuchillas de mulching, ventiladores del soplador, tubos del soplador y de aspiración, bolsa de aspiración y correas, barras de guía, cadenas de sierra, bolsa recogehierba, cuchillas del cortasetos y ruedas

ECHO Incorporated se reserva el derecho de cambiar o mejorar el diseño de este producto sin asumir ninguna obligación de modificar cualquier producto fabricado anteriormente.

Todas las garantías implícitas están limitadas en su duración al periodo de garantía establecido. En consecuencia, cualquier garantía implícita de este tipo, incluidas la comerciabilidad, la idoneidad para una finalidad en particular, o de otro tipo, se rechaza en su totalidad después de la finalización del periodo de garantía correspondiente de cinco años, dos años, un año, 90 días, 60 días o 30 días. La obligación de ECHO Incorporated en virtud de esta garantía se limita estricta y exclusivamente a la reparación o sustitución de las piezas defectuosas. ECHO Incorporated, no asume ni autoriza a nadie a asumir ninguna otra obligación en su nombre. Algunos estados no permiten limitaciones a la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la limitación anterior no sea aplicable en su caso. ECHO Incorporated, no asume ninguna responsabilidad por daños fortuitos, consecuentes o de otro tipo, incluidos, por ejemplo, los gastos de devolución del producto a un distribuidor autorizado de productos de exterior de 56 voltios de la marca ECHO y los gastos de entrega de vuelta al propietario, el tiempo de desplazamiento del mecánico, los gastos de teléfono, el alquiler de un producto similar durante el tiempo en que se realice el servicio de garantía, los desplazamientos, la pérdida o el daño de bienes personales, la pérdida de ingresos, la pérdida de uso del producto, la pérdida de tiempo o las molestias. Algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de los daños fortuitos o consecuentes, por lo que es posible que la limitación o exclusión anterior no sea aplicable en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos; también puede poseer otros derechos que varían de un estado a otro.

Esta garantía se aplica a todos los productos de exterior de 56 voltios de la marca ECHO, fabricados por o para ECHO Incorporated, y vendidos en los Estados Unidos y Canadá.

Para localizar al distribuidor autorizado de ECHO más cercano, visite [www.ECHO-usa.com](http://www.ECHO-usa.com) o llame al número 1-800-432-ECHO (3246).

NOTAS

---







430BPB000001 - 430BPB999999

431BPB000001 - 431BPB999999



**ECHO INCORPORATED**

400 Oakwood Road

Lake Zurich, IL 60047

[www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)